



Septembre 2016

El mochilon

Le sac à dos

"El mochilon" est une chanson traditionnelle du folklore colombien. Elle a été composée en 1946 par **Efrain Orozco Araujo**, guitariste, chanteur et compositeur colombien né en 1921.

Paroles et traduction

Alumbra luna alumbra luna alumbra luna que ya me voy pa' la montaña

Brille la lune, brille brille brille la lune et je vais aller sur la montagne

Alumbra luna, alumbra luna que yo ya me voy

Brille la lune, brille la lune, et je pars

Mi mochilon cafe y panela y el corazon pa' Micaela

Mon sac à dos, mon café et le sucre brun, et mon coeur pour Michele

Llevo en mi mochilon mochilon tambien mi corazon corazon

Je porte aussi dans mon sac à dos mon coeur

Llevo tambien mi tamborcito pa entonar un buen merengue

Je prends aussi mon tambour pour chanter un bon Merengue

Alumbra luna alumbra luna alumbra luna que ya me voy pa' la montaña

Brille la lune, brille brille brille la lune et je vais aller sur la montagne

Alumbra luna, alumbra luna que yo ya me voy

Brille la lune, brille la lune, et je pars

Y salga el sol por la mañana yo estare en mi cabaña

Et quand le soleil se lèvera le matin, je serai dans ma cabane

Y cuando salga el sol contigo yo estare

Et quand le soleil se lèvera, je serai avec vous

Llevo tambien mi tamborcito pa entonar un buen merengue

Je prends aussi mon tambour pour chanter un bon Merengue

Nota: un Merengue est une danse et un genre musical d'Amérique Latine